

让你的英语口语 不再雷死人

Authentic English Only

新新人类的时尚口语

Matthew Trueman [加] Ruth Chambers [英] 编著

本书附赠配套MP3光盘

谈笑间
让老外
刮目相看

快跑，该学英语咯



Buddy!



让你的英语口语 不再雷死人

Authentic English Only

新新人的英语口语

Matthew Trueman [加] Ruth Chambers [英] 编著



谈笑间
让老外
刮目相看

中国广播电视出版社
CHINA RADIO & TELEVISION PUBLISHING HOUSE

图书在版编目(CIP)数据

让你的英语口语不再雷死人 / (加) 马特 (Matthew, T.),
(英) 高美慧著. —北京: 中国广播电视出版社, 2009. 4
ISBN 978-7-5043-5799-1

I. 让… II. ①马…②高… III. 英语—口语 IV. H319.9

中国版本图书馆CIP数据核字(2009)第058608号

让你的英语口语不再雷死人

Matthew Trueman [加] Ruth Chambers [英] 编著

责任编辑 陶岚岚 田海云
封面设计 Z2 书籍装帧工作室

出版发行 中国广播电视出版社
电 话 010-86093580 010-86093583
社 址 北京市西城区真武庙二条9号
邮 编 100045
网 址 www.crtp.com.cn
电子信箱 crtp8@sina.com

经 销 全国各地新华书店
印 刷 北京亚太印务有限公司

开 本 787 毫米 × 1092 毫米 1/16
字 数 228(千)字
印 张 13.75
版 次 2009年5月第1版 2009年6月第2次印刷
印 数 10000册

书 号 ISBN 978-7-5043-5799-1
定 价 29.80 元

(版权所有 翻印必究 · 印装有误 负责调换)



图书策划委员会

(按姓氏笔画为序)

刁玉敏 于 莉 冯 瑜 田 蔚

刘洪波 刘 薇 张曲波 杨盛轩

施倩倩 糜歆歆

Matthew Trueman (加)

Robison Daniel Lee (新西兰)

Ruth Elisa Chambers (英)

Tait Caleb Bergstrom (美)

与读者分享

关于人性化的阅读，我们的编辑团队所做的努力：

关键词：绿色环保——轻型纸是纯木浆纸，在生产过程中不添加荧光增白剂，造纸时对制浆的漂白、蒸煮处理会减少，更多的是打浆处理，因而废液排出会相应减少，在使用过程中挥发出的有害人体的化学因子也会大幅减少。从环保与健康的角度考虑，我们更愿意采用轻型纸。

关键词：保护眼睛的原色调——国际上提供纸张的白度不高于84度，色泽为原色调，本书使用的纸张白度在80度左右，这样可以使因长期阅读导致眼睛疲劳、酸胀的读者在阅读时有舒适感，不刺眼、不疲劳，即便长时间阅读也不会造成视力损伤。

关键词：科学设置的字体字号——我们所使用的字体、字号和行距是基于读者需求来设置的，每页设计的字数可以在阅读疲劳周期的低谷到来之前，使您稍作停顿，减轻阅读疲劳，舒适的阅读感油然而生。

关键词：舒适的手感——轻型纸成书后，切口有毛边，正是这些小毛边提供了柔软的手感，而铜版纸和胶版纸有像小刀一样锋利的纸边，容易划伤手。

关键词：昂贵的轻型纸——我们使用了近年来在欧美流行的轻型纸来印刷图书内文，用其印刷的图书比普通胶版纸或铜版纸印刷的图书重量轻1/3~1/2，方便您随身携带、随时阅读，减轻您的学习负担。

一切为了您的成功和阅读体验……

前言

一切源于对语言的热爱，对中文，对英文。

如果你也和我们一样，热爱语言学习，又厌烦了传统的课本、速成式英文培训班和过气了的口语，且不再满足于自己那雷死人的中式英语，那么——

就把这本书带回家：

一边看，

一边听，

一边被称赞：你的口语真一个地道啊！

此书最适用于想要学习时尚的、常用的、地道的、自然的英语口语的人，那就是你！

衷心希望此书能给你带来更精彩、更美好的生活！

作者

Preface

This book was conceived and written out of a love and appreciation for the English and Chinese languages.

- If you share our passion for language learning;
- If you're fed up with conventional English textbooks, crash courses and outmoded expressions; and, more importantly:
- If you're no longer satisfied with speaking mere "Chinglish" ...

... then *Authentic English only* is for you!

Read this book from cover to cover, listen to the accompanying audio, and impress your friends and family with 100% authentic colloquial English.

Authentic English only is suited for anyone wishing to learn fashionable, natural and authentic oral English.

We hope that this book will bring you fun and excitement on your quest to "conquer" the English language.

Author

目录

欢乐社交

麦霸，口下留情!	3
慷慨小费	7
我们AA吧	11
极品宅女	15
中国乐游游	19
天南地北看世界	23
齐心协力促环保	27
今天你“志愿”了吗?	31
民族的就是世界的	35

经济独立

新人“薪”气象	41
月光光，心慌慌	45
信用卡，我的爱!	49
我为记账忙	53
投资理财我最行	57
买房：想说爱你不容易	61
穷忙族	65
二手商品淘淘淘	69

人在职场

SOHO一族	75
升职加薪看我的	79
“八卦”——聊你没商量	83
正装便装两相宜	87
贵不贵? 盘中餐	91
为什么迟到的总是你?	95
当爱情降临在办公室	99

社保不保	103
工作狂人	107
“草莓”一族	111
请假：看我三十六计	115
“待”薪休假	119

情感世界

“闪婚”	125
晒晒你的择偶观	129
联出良缘	133
浪漫婚庆我作主	137
4+2=?	141
养儿方知父母恩	145
昏里婚外	149
结婚? 离婚?	153
健康性生活	157

E 世代

“拼客”一族	163
网上购 Go! Go!	167
搜房? 网上搜房!	171
人肉搜索	175
试客 E 族	179

云想衣裳花想容

美妆达人晒宝贝	185
喝出水嫩肌肤	189
我为整容狂	193
精妆男人	197
三千烦恼丝	201
佛要金装, 人要衣妆	205
原汁原味的时尚?	209



欢乐社交

麦霸，口下留情！ The “Microphone Hog”

你是否曾遇到过这样的尴尬情况：大家听得面露不屑之色，唱者却一唱再唱，手舞足蹈，充分发挥“歌王”本色，其他人只好充当听众或超级粉丝，直到够钟散场……

Useful Expressions

Beginner

- Have you got any plans for this evening? 你今晚有什么安排吗?
- I can't promise I'll sing! 我不保证我要唱哦!
- I think I'm going to need another drink. 我想我需要再来一杯。

Intermediate

- You'd be (more than welcome) to join us. 诚邀你的加入。
- What's the worst that could happen? 再坏又能坏到哪里去呢?
- I wish he would let someone else have a go. 希望他也能让别人试试看。

Advanced

- Another night spending some quality time with my television, I suppose. 我猜又会在电视机前面消磨我的美好时光吧。
- I'm a bit shy about singing in front of other people. 我不大不好意思在别人面前唱歌。
- It must be at least four or five in a row now. 到现在为止，他连续唱了至少四五首歌了。



Dialogue

Anoushka and Charlie are in the office coffee lounge ¹⁾ with Phil, the new employee.

Charlie: So, Phil, have you got any plans for this evening?

Phil: Hmm... I'm not sure. Another night spending some quality time ²⁾ with my television, I suppose ³⁾.

Anoushka: Well, if you're up for it ⁴⁾, we're going to KTV with some friends tonight. (You'd be more than welcome to join us.)

Phil: Really? Well... I don't know... I'm a bit shy about ⁴⁾ singing in front of other people. I've never done it before.

Charlie: Come on, give it a go ⁵⁾. What's the worst that could happen?

Phil: Hmm... alright then. But I can't promise ⁶⁾ I'll sing!

Later that evening, Anoushka, Charlie and Phil are having a few drinks with friends at KTV.

Phil: [*sings loudly*] ... I did it myyyyyyyyy way!

Anoushka: [*whispers* ⁷⁾ to Charlie] Charlie, how many songs has Phil done? That must be at least four or five in a row ⁸⁾ now...

Charlie: That was number six.

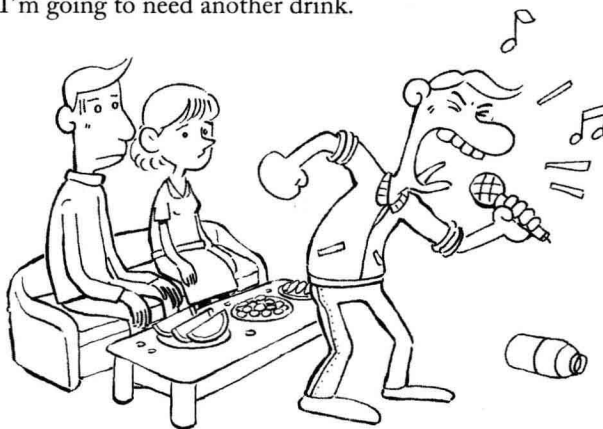
Anoushka: I thought he said he was shy about singing?

Charlie: Well, it seems he's really come out of his shell ⁹⁾! I wish he'd let someone else have a go. Jamie looks bored stiff ⁹⁾ and I think Ben's about to jet ¹⁰⁾.

Anoushka: It wouldn't be so bad if he could sing in tune ¹⁰⁾. His rendition ¹¹⁾ of "I will always love you" was atrocious ¹²⁾. I almost lost the will to live ¹³⁾.

Phil: [*finishes singing*] Thank you, thank you, no need to applaud ¹⁴⁾. For my next song, I'll be singing "My heart will go on", by Céline Dion [*clears his throat* ¹⁵⁾].

Charlie: I think I'm going to need another drink.



安诺舒卡、查理和新员工菲尔在公司的茶水间里。

- 查理： 那么，菲尔，你今晚有什么安排吗？
 菲尔： 嗯……还不一定。我猜又会在电视机前面消磨我的美好时光吧。
 安诺舒卡： 呃，要是你愿意的话，我们今晚和朋友去KTV。诚邀你的加入。
 菲尔： 真的？呃……我不清楚……我不大好意思在别人面前唱歌耶。我从来没有这么做过。
 查理： 来吧，不妨一试。再坏又能坏到哪里去呢？
 菲尔： 嗯……那好吧。但我不保证我要唱哦！

当晚，安诺舒卡、查理和菲尔在KTV和朋友小酌。

- 菲尔： [大声唱道]……我走自——己——的路！
 安诺舒卡： [悄声对查理说] 查理，菲尔唱了多少首歌啦？到现在为止，他连续唱了至少四五首歌了…… *That must be*
 查理： 是六首。
 安诺舒卡： 我还以为他说他不好意思一展歌喉呢。
 查理： 呃，看上去他已经建立起自信心了。希望他也能让别人试试看。杰米看起来穷极无聊，而且我猜本想要走人了。
 安诺舒卡： 如果他没有唱跑调的话还好。他那句“我将永远爱着你”唱得难听死了。听得我想死的心都有。
 菲尔： [演唱完毕] 谢谢大家，谢谢大家，请不要再鼓掌了。下面，我将为大家献上席琳·迪翁的“爱无止境”[清了清喉咙]。
 查理： 我想我需要再来一杯。

Vocabulary and Phrases

- 1) coffee lounge
咖啡休息室
- 2) quality time
珍贵时光（指放松或做自己喜欢的事的一段时间）
- 3) suppose [sə'pəʊz]
v. 认为，想，猜想
- 4) be shy about
对……害羞的，不敢做……的，对……感到不好意思
- 5) give it a go *have a go*
尝试一下
- 6) promise ['prɒmɪs]
v. 允诺，保证
- 7) whisper [wɪspə]
v. 耳语
- 8) in a row
连续，一连
- 9) bored stiff
感到极其无聊，百无聊赖
- 10) in tune
合调
- 11) rendition [ren'dɪʃən]
n. 演奏，艺术处理
- 12) atrocious [ə'trɒʃjəs]
adj. 糟糕的，极坏的
- 13) the will to live
求生的意志，生存的毅力
- 14) applaud [ə'plɔ:d]
v. 鼓掌，赞许
- 15) clear one's throat
清清喉咙



Tips

① to be up for 愿意参与某项活动

“to be up for sth.” 的意思是“乐意参加某项活动”，通常指社交活动。

A: Hey, would you be up for lunch this weekend?

嘿，周末愿意来和我们一块儿吃午餐吗？

B: Yeah, I'd be up for that. Sounds like a plan.

行，乐意之至。听起来很不错的样子。

② to come out of one's shell 建立起信心

“to come out of one's shell” 的意思是“to become more confident and less shy 变得更加自信，而不再那么害羞”。

A: Is that Georgia dancing on the table over there?!

那边那个在桌子上跳舞的人是乔治娅吗？！

B: Yep, she's really come out of her shell recently.

是的，近来她完全建立起自信心了。

③ to jet 离开

“to jet” 是指“to leave a place 离开某地”。

A: What time is it?

现在几点了？

B: It's already 2 a.m. We should probably jet.

已经凌晨两点啦。也许我们该走了。

慷慨小费 Tips / Gratuities

在18世纪的伦敦，酒店的饭桌上摆着写有“TO INSURE PROMPT SERVICE (保证服务迅速)”的碗。顾客将零钱放入碗中，就会得到迅速而周到的服务。把这几个英文单词的首字母联在一起，就成了“TIPS”，译为“小费”。

Useful Expressions

Beginner

- I'm absolutely stuffed. 撑死我了。
- Keep the change. 零钱就留着吧。
- Could we get the bill? 麻烦结账。

Intermediate

- It's common practice in the States. 这种做法在美国很普遍。
- It's usually customary to tip money. 我们一般是用金钱来当小费的。
- People don't eat enough fruit nowadays. 现在的人们吃的水果太少了。

Advanced

- I don't think I've ever eaten so much food at one sitting. 我从没有一口气吃这么多过。
- It's a “gift” given to the server to show appreciation for their good service. 它是给服务生的“礼物”，用来表达对他们优质服务的感激之情。
- Here's 35 dollars for the meal, and this fruit basket is for you. 这是35美元的饭钱，而水果是送给你的。



Dialogue

Tom, an American, is studying Chinese at Fudan University in Shanghai. One day, he and his Chinese friend Wang Yong are eating out in a restaurant. After finishing their meal, they get into a discussion about tipping. 在外吃饭

Tom: I'm absolutely stuffed ¹⁾. I don't think I've ever eaten so much at one sitting. ^{一顿}

Wang Yong: Same here. How did we manage to eat seven *jin* of dumplings ²⁾?

Tom: Well, I had five of them. [To waitress] The bill ³⁾, please.

Waitress: That will be 71 *yuan*.

Tom: Here's 80. Keep the change ⁴⁾.

Waitress: I'm sorry ⁵⁾, sir?

Wang Yong: [To waitress] He means, "Could we get the change please?"

Waitress: Of course, one moment please.

Wang Yong: [To Tom] What did you mean when you said "keep the change"?

Tom: It's called a "tip" ⁵⁾" Think of it as ⁶⁾ a gift given to the server to show appreciation for their good service. It's common practice ⁶⁾ in the States ⁷⁾.

A few months later, Tom has returned to the US. Wang Yong decides to visit him during China's National Day ⁸⁾. The two friends dine out at an Italian restaurant.

Wang Yong: [To Tom] It's my treat ⁹⁾ this time. [To waiter] Could we get the bill?

Waiter: [Handing Wang Yong the bill] Here you go ¹⁰⁾.

Wang Yong: [He takes some money from his wallet, which he hands to the waiter along with a fruit basket from under the table.] Here's \$35 for the meal, and this fruit is for you.

Tom: [To Wang Yong] Lao Wang, it's usually customary ¹⁰⁾ to tip ¹¹⁾ money.

Wang Yong: But money's so impersonal ¹²⁾. And besides, people don't eat enough fruit nowadays.

Waiter: You have a good point ¹³⁾. I really like mango anyway. Thanks a lot.

Tom: [To Wang Yong] Well, it looks like you've reinvented ¹⁴⁾ the tip!